



WOJEWODA ŚWIĘTOKRZYSKI

Kielce 2011.12.15

Znak: PNK.III.431.1.86.2011

**Pan
Mirośław Chmiel
Tłumacz przysięgły języka angielskiego**

Wystąpienie pokontrolne

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 273, poz. 2702 z późn. zm.), w dniu 18 listopada 2011 r., inspektorzy Wydziału Prawnego, Nadzoru i Kontroli Świętokrzyskiego Urzędu Wojewódzkiego w Kielcach przeprowadzili, z upoważnienia Wojewody Świętokrzyskiego, kontrolę problemową Pana działalności jako tłumacza przysięgłego języka angielskiego w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 cytowanej ustawy.

Kontrolą objęto okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia kontroli. Protokół kontroli sporządzony przez kontrolujących podpisany został przez Pana w dniu 5 grudnia 2011 roku.

W związku z powyższym, przekazuję niniejsze wystąpienie pokontrolne. Odnosząc się do obszarów objętych kontrolą:

- **pozytywnie oceniam** realizację zadań w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium,
- **pozytywnie oceniam** realizację zadań w zakresie prawidłowości pobierania wynagrodzenia określonego w przepisach, o których mowa w art. 16 ust. 2 ustawy z dnia 25 listopada 2004r. o zawodzie tłumacza przysięgłego, pomimo stwierdzonego podczas kontroli uchybienia (w dwóch przypadkach pobrał Pan wynagrodzenie niezgodnie ze stawkami określonym w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego (Dz. U. Nr 15, poz. 131 ze zm.).

Szczegółowe ustalenia kontroli zostały zawarte w protokole kontroli.

Mając na uwadze wskazane wyżej uchybienie, zalecam w przyszłości podjąć stosowne działania, aby wysokość wynagrodzenia pobieranego za czynności wykonane na żądanie sądu, prokuratora, Policji oraz organów administracji publicznej w każdym przypadku odpowiadała stawkom określonym w wyżej wskazanym rozporządzeniu.

O sposobie wykorzystania uwag i wniosków pokontrolnych oraz o działaniach podjętych w celu usunięcia ww. uchybienia lub o przyczynach niepodjęcia takich działań, proszę poinformować mnie na piśmie w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszego pisma.

Z up. WOJEWODY ŚWIĘTOKRZYSKIEGO

mgr Joanna Wiśniewska-Martynowicz
DYREKTOR WYDZIAŁU
PRAWNEGO, NADZORU I KONTROLI